



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОБЩИНА ЦАР КАЛОЯН

**ДОГОВОР**  
**за организиране и провеждане на обучителни услуги**

Днес, 29.08.2017 г., в гр. Цар Калоян, между страните:

**1. ОБЩИНА „ЦАР КАЛОЯН“**, със седалище и адрес на управление гр. Цар Калоян, пл. Демокрация № 1 и с Булстат: 000505981, представлявано от Дауд Назиф Аляовлу в качеството си на кмет на Община Цар Калоян, наричано по-долу **БЕНЕФИЦИЕНТ**, от една страна, и от друга страна:

**и**

**„Авангард Персонал Консултинг“ ООД** със седалище и адрес на управление: гр. Добрич, бул. „Русия“ № 2-Е, ЕИК: 124611549, представлявано от Миглена Колева Кирова – Управител, наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, се сключи този договор за следното:

**I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

Чл.1. **БЕНЕФИЦИЕНТЪТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши услуги по **„Организиране и провеждане на обучения на лица от целевата група по проект BG05M9OP001-2.005-0093 "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян" по ОП РЧР по:**

**Обособена позиция № 3: Организиране и провеждане на мотивационни обучения;** съгласно техническо задание на Възложителя и оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от 26.07.2017 г, неразделна част от настоящия договор:

**II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

Чл. 2. Общата стойност на услугите по този договор е 1600.00 лв./ хиляда и шестстотин лева/ без ДДС или 1920.00 лв./ хиляда деветстотин и двадесет лева/ с ДДС.

Цените са крайни и не подлежат на корекции.

Чл. 3. (1) Плащанията по договора се извършват както следва:

1. Авансово плащане в размер на 30% от сумата по чл. 2 с ДДС до 20 /двадесет/ дни от датата на подписване на настоящия договор.

2. Окончателно плащане в размер на 70% от сумата по чл. 2 с ДДС след приемане на изпълнението по договора и подписване на окончателен приемо-предавателен протокол за приемане на услугите.

Чл. 4. Плащанията се извършват по следната сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

IBAN : BG84 BPVI 7938 1056 4377 01

BIC: BPVIBGSF

Банка: Юробанк И Еф Джи България АД

Титуляр: „Авангард Персонал Консултинг“ ООД

**III. СРОК НА ДОГОВОРА**

Договор за предоставяне на БФП № BG05M9OP001-2.005-0093 -C01, "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян" по ОП РЧР, финансиран от Европейския социален фонд

Чл. 5. (1) Крайният срок за изпълнение на услугите, предмет на договора е 20.04.2018 г.

#### IV. ПРАВА, ЗАДЪЛЖЕНИЯ И ОТГОВОРНОСТИ НА СТРАНИТЕ

Чл. 6. (1) БЕНЕФИЦИЕНТЪТ има право да получи услугите, предмет на настоящия договор.

Чл. 7. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ се задължава да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато това е необходимо за изпълнение на дейностите по договора.

Чл. 8. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ се задължава да осигури при необходимост информация /изходни данни и документи/ за изпълнение на дейностите по договора.

Чл. 9. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ има право на постоянен контрол по изпълнение предмета на настоящия договор, като изисква документи и писмени обяснения от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по възникнали обстоятелства, възпрепятстващи и/или нарушаващи неговото изпълнение.

Чл. 10. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ се задължава да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаградението по чл. 2, съобразно сроковете и условията посочени в настоящия договор.

Чл.11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури транспорт на включените в обученията лица от целевата група до мястото на провеждане на обученията в случай, че е необходимо.

Чл.12. За извършените услуги, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право на възнаграждение, което се извършва по реда и при условията на Раздел II от настоящия договор.

Чл.13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълна отговорност за качеството и в срок изпълнение на дейностите, с които се е ангажирал. В случай на констатирани от страна на БЕНЕФИЦИЕНТА недостатъци във възложената работа, да ги отстранява в срок до 3 /три/ календарни дни от уведомяването му за тях съгласно направените от БЕНЕФИЦИЕНТА указания.

Чл.14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност, посочени в Единен наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014-2020.

Чл. 15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да осигури помещения за провеждане на обученията и необходимите материали за всеки обучаем, както и да издаде необходимите сертификати при успешно преминаване на съответните изпити, съгласно изискванията на техническото задание и оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от 26.07.2017 г., неразделна част от настоящия договор.

Чл. 16. След приключване на всяко обучение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да представи доклад за извършена работа със следните приложения:

- резултати от финалните изпити/тестове;
- присъствени листове от всяко едно занятие в рамките на обучението, включващи трите имена и подпис ;
- списък на лицата, успешно преминали обучението, включващ трите имена, адрес, телефон, имейл за контакт и подпис;
- копие на сертификатите, удостоверяващи завършеното обучение на всеки един обучаващ се ;
- снимки от обучението;
- попълнени анкетни карти.от участниците в обученията.

Чл.17. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да пази поверителността на всички поверително представени документи, информация или други материали, свързани с изпълнението на договора.

*Договор за предоставяне на БФП № BG05M9OP001-2.005-0093 -C01, "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян"по ОП РЧР, финансиран от Европейския социален фонд*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОБЩИНА ЦАР КАЛОЯН

## V. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 18. (1) Настоящият договор може да бъде прекратен по взаимно съгласие на двете страни.

(2) Настоящият договор може да бъде прекратен с 10-дневно писмено предизвестие от БЕНЕФИЦИЕНТА при:

1. виновно неизпълнение на задърженията по договора от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в рамките на срока по чл. 5, ал. 1;

(3) Настоящият договор може да бъде прекратен от БЕНЕФИЦИЕНТА, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, БЕНЕФИЦИЕНТЪТ не е в състояние да изпълни своите задължения по договора. В този случай, БЕНЕФИЦИЕНТЪТ обезщетява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпените вреди.

## VI. НЕУСТОЙКИ И САНКЦИИ

Чл. 19. В случай, че договорът бъде прекратен по реда на чл. 18, ал. 1, страните не си дължат неустойки.

Чл. 20. (1) При прекратяване на договора по реда на чл. 18, ал. 2, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 10% от стойността на договорените, но неизпълнени услуги. Освен неустойката, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на БЕНЕФИЦИЕНТА законна лихва за причинени щети и пропуснати ползи.

## VII. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

Чл. 21. (1) В случай на предявена претенция, възникнало противоречие или спор между двете страни във връзка с този договор, се прилага следната процедура за уреждане:

1. Засегнатата страна се задължава да уведоми писмено другата страна за естеството на предявяваната претенция, възникналото противоречие или спор, не по-късно от 7 дни от момента на възникването;

2. При получаване на уведомление по т. 1, представителите на двете страни се задължават да започнат консултации с цел постигане споразумение по претенцията, възникналото противоречие или спора, без да се стига до прекъсване изпълнението на дейността по договора.

(2) При непостигане на съгласие по ал. 1, т. 2, спорът се отнася за решаване пред съответния компетентен орган.

## VIII. ПРОВЕРКИ И ОДИТ ОТ СТРАНА НА ФИНАНСИРАЩАТА ИНСТИТУЦИЯ

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави възможност на органите на Финансиращата институция да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на място, относно изпълнението на договора и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи.

## IX. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпълни поетите ангажименти съобразно сключения договор и с оглед изпълнение на предвидените в проекта цели.

*Договор за предоставяне на БФП № BG05M9OP001-2.005-0093 -C01, "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян" по ОП РЧР, финансиран от Европейския социален фонд*

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпълнява договора с грижата на добър стопанин, при спазване на принципите на икономичност, ефикасност, ефективност, публичност и прозрачност, в съответствие с най-добрите практики в съответната област и с настоящия договор.

3. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ не носи отговорност за вреди, понесени от служителите или имуществото на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по време на изпълнение на договора или като последица от него. Бенефициентът не дължи обезщетения или допълнителни плащания извън предвидените по договора, свързани с подобни вреди.

4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема цялата отговорност към трети лица, в това число и отговорност за вреди от всякакъв характер, понесени от тези лица по време на изпълнение на договора или като последица от него. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ не носи отговорност, произтичащата от искове или жалби вследствие нарушение на нормативни изисквания от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, неговите служители или лица, подчинени на неговите служители, или в резултат на нарушение на правата на трето лице.

5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не предприема каквито и да са дейности, които могат да го поставят в хипотеза на конфликт на интереси по смисъла на чл. 57 от Регламент 966/2012 г. и относимото национално законодателство. При наличие на такъв риск ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предприема всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, и уведомява незабавно БЕНЕФИЦИЕНТА относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт. Конфликт на интереси е налице, когато безпристрастното и обективно упражняване на функциите по договора на което и да е лице, е опорочено поради причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или всякакъв друг общ интерес, който то има с друго лице, съгласно чл. 57 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) №1605/2002 на Съвета.

6. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължават да запазят поверителността на всички поверително предоставени документи, информация или други материали за срок не по-малко от три години, считано от 31 декември след предаването на отчетите от страна на БЕНЕФИЦИЕНТА, в които са включени разходите по проекта, за проекти, за които сумата на общо допустимите разходи не надвишава левовата равностойност на 1 000 000 евро, за което БЕНЕФИЦИЕНТА уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

7. Европейската комисия има право на достъп до всички документи, предоставени на БЕНЕФИЦИЕНТА, като спазва същите изисквания за поверителност.

8. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ е длъжен да направи всичко необходимо за разгласяване на факта, че договорът се финансира или съфинансира от Европейския социален фонд. Предприетите за тази цел мерки трябва да са в съответствие с приложимите правила за информация и комуникация, предвидени в Приложение XII от Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета и Единния наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014-2020 г. Когато безвъзмездната финансова помощ попада в обхвата на Инициативата за младежка заетост, описана в глава Глава IV на Регламент (ЕС) № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета, БЕНЕФИЦИЕНТЪТ прилага мерките за информиране и комуникация по чл. 20 от Регламента.

9. Във всички обяви или публикации, свързани с договора, както и на конференции и семинари, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уточни, че договорът е получил финансиране от Европейския социален фонд чрез Оперативна програма "Развитие на човешките ресурси" 2014-2020.

*Договор за предоставяне на БФП № BG05M9OP001-2.005-0093 -C01, "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян" по ОП РЧР, финансиран от Европейския социален фонд*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОБЩИНА ЦАР КАЛОЯН

10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е съгласен Управляващия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори да публикуват неговото наименование и адрес, предназначението на договора и максималният му размер.

Право на собственост/ползване на резултатите

11. Правото на собственост, включително правата на интелектуална и индустриална собственост върху резултатите от договора, докладите и други документи, свързани с него, възникват за БЕНЕФИЦИЕНТА.

12. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставят на Управляващия орган и Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори правото да ползват свободно и съобразно обхвата на проверката всички документи, свързани с договора, независимо от формата им, при условие, че с това не се нарушават съществуващи права на интелектуална и индустриална собственост.

БЕНЕФИЦИЕНТЪТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ са длъжни да допускат Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори да проверяват, посредством проучване на документацията им или проверки на място, изпълнението на договора, и да проведат пълен одит, при необходимост, въз основа на разходооправдателните документи, приложени към счетоводните отчети, счетоводната документация и други документи, свързани с финансирането на договора. БЕНЕФИЦИЕНТЪТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ са длъжни да осигурят наличността на документите в съответствие с изискванията на чл. 140 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета.

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да допусне Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската служба за борба с измамите и външни одитори да извършат проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейската общност за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нарушения и приложимото национално законодателство.

За тази цел ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на служителите или представителите на Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата, както и на външни одитори достъп до местата, където се осъществява договорът, в това число и достъп до неговите информационни системи, както и до всички документи и бази данни, свързани с финансово-техническото управление на договора, както и да направи всичко необходимо, за да улесни работата им. Достъпът, предоставен на служителите или представителите на Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори трябва да бъде поверителен спрямо трети страни без ущърб на публично-правните им задължения. Документите трябва да се съхраняват на достъпно място и да са картотекирани по начин, който улеснява проверката.

13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че правата на Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори да извършват одити, проверки и проучвания, ще се упражняват равноправно, при еднакви условия и в съответствие с еднакви правила и по отношение на неговите партньори и подизпълнители. Когато партньор или

*Договор за предоставяне на БФП № BG05M9OP001-2.005-0093 -C01, "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян" по ОП РЧР, финансиран от Европейския социален фонд*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОБЩИНА ЦАР КАЛОЯН

подизпълнител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е международна организация, се прилагат споразумения за проверки, сключени между тази организация и Европейската комисия.

14. Цялата документация по договора се съхранява или под формата на оригинали, или в заверени версии верни с оригинала, на общоприети носители на данни. Съхранението се извършва в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството като счетоводната система и документация са налични до изтичане на сроковете за съхранение на документацията, указани в чл.140 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.

ПРИЛОЖЕНИЯ:

1. ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ
2. ОФЕРТА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Настоящият договор се подписва в три еднообразни екземпляра – един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и два за БЕНЕФИЦИЕНТА.

БЕНЕФИЦИЕНТ:

Дауд Аляовлу  
Кмет на община Цар Калоян



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Миглена Кирова  
Управител





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД

ОБЩИНА ЦАР КАЛОЯН



ОБРАЗЕЦ № 3

ДО  
ОБЩИНА ЦАР КАЛОЯН  
ГР. ЦАР КАЛОЯН  
ПЛ. "ДЕМОКРАЦИЯ" №1

### ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

ОТ: „Авангард Персонал Консултинг“ ООД  
(наименование на участника)

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото, Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обществена поръчка по реда чл. 20, ал. 3, т. 2 от ЗОП с предмет **„Организиране и провеждане на обучения на лица от целевата група по проект "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян" за:**

Обособена позиция № 3 „Организиране и провеждане на мотивационни обучения“

Предлагаме да изпълним поръчката съгласно изискванията на Възложителя при следните условия:

Декларираме, че ще спазваме действащите закони, стандарти и изисквания, свързани с изпълнението на обществената поръчка. Предоставените обучителни услуги ще отговарят на всички нормативни актове, гарантиращи качеството на обученията, предмет на поръчката и при условията на документацията.

Декларираме, че при изпълнението на услугите ще защитаваме интересите на Възложителя през целия срок на договора и ще се съобразяваме с предоставените ни срокове за изпълнение.

С подаване на настоящата оферта, направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за срок от 60 (словом: шестдесет) календарни дни.

26.07.2017

ПОДПИС

ПЕЧАТ

Миглена Кирова

Управител



Договор за предоставяне на БФП № BG05M9OP001-2.005-0093 -C01, "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян" по ОП РЧР, финансиран от Европейския социален фонд



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОБЩИНА ЦАР КАЛОЯН

ОБРАЗЕЦ № 4

ДО  
ОБЩИНА ЦАР КАЛОЯН  
ГР. ЦАР КАЛОЯН  
ПЛ. "ДЕМОКРАЦИЯ" №1

### ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ОТ: „Авангард Персонал Консултинг“ ООД  
(наименование на участника)  
Седалище: гр. Добрич, 9300, бул. „Русия“, № 2 Е  
тел.: 058/ 601 785, факс: ....., e-mail: office@avangardpc.com.  
с идентификационен номер (ЕИК) 124611549,

Разплащателна сметка:  
IBAN сметка BG84BPVI79381056437701  
BIC код на банката BPVIBGSF  
Банка: Юробанк И Еф Джи България АД  
Град/клон/офис: Финансов център Добрич, бул. „25<sup>ти</sup> Септември“, № 42

### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Ние предлагаме цена за изпълнение на поръчката в размер на:

1. Обособена позиция № 3 „Организиране и провеждане на мотивационни обучения“ – 1 920.00лв. с ДДС, хиляда деветстотин и двадесет лв. и 00 ст. (словом)

По Обособена позиция № 3 – „Организиране и провеждане на специфични мотивационни обучения“

Обучение	Хорариум на обучението в часове	Брой на обучаваните лица	Цена в лева с включен ДДС за един обучаващ се*	Стойност
Мотивационни обучения на лица от целевата група свързани с: умения за комуникация (писмени и вербални); опознаване на себе си (интереси, способности, темперамент, образование, силни слаби страни, цели,); обучения за умения за себепредставяне -	24	20	96.00	1 920.00

Договор за предоставяне на БФП № BG05M9OP001-2.005-0093 -C01, "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян" по ОП РЧР, финансиран от Европейския социален фонд





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОБЩИНА ЦАР КАЛОЯН

подготовка на автобиография и мотивационно писмо, интервю за работа, мотивиране и усвояване на умения и за представяне пред работодател и проследяване на всяка възможност за работа); усвояване на умения за ефективно използване на различните източници за информация за свободни работни места; използване на позитивното влияние на групата - повишаване на активността за търсене на работа, сътрудничество, подпомагане, насърчаване; разработване на индивидуални планове за професионално развитие и усъвършенстване.				
Обща стойност с ДДС:				1 920.00

\*Посочената единична цена трябва да е крайна – с включен ДДС и всички разходи свързани с обучението.

В предложените цени сме включили всички необходими разходи, свързани с качествено изпълнение на обществената поръчка.

При несъответствие на посочените в тази оферта числа в изписването им с думи и с цифри, обвързващо за нас е предложението, посочено с думи.

Всеки един кандидат може да участва за една, две или всички позиции.

26.07.2017 г.

**ПОДПИС**

**ПЕЧАТ**

Миглена Кирова

Управител



Договор за предоставяне на БФП № BG05M9OP001-2.005-0093 -C01, "Подобряване на достъпа до заетост и насърчаване на социалното включване на уязвими групи в община "Цар Калоян" по ОП РЧР, финансиран от Европейския социален фонд